

Cesta v Gorice 15, 1000 Ljubljana

T: 01 200 84 01

E: gp.uoim@gov.si

www.gov.si

Številka: 430-47/2021/7

Datum: 31. 8. 2021

VSEM POTENCIALNIM PONUDNIKOM

ZADEVA: ODGOVOR NA DODATNO VPRAŠANJE IN SPREMEMBA RAZPISNE DOKUMENTACIJE

V zvezi z javnim naročilom »Program učenja slovenskega jezika in seznanjanja s slovensko zgodovino, kulturo in ustavno ureditvijo v obliki enotnega programa ZAČETNA INTEGRACIJA PRISELJENCEV (ZIP)«, št. 430-47/2021, objavljenim v Uradnem listu Evropske unije dne 17. 8. 2021, pod št. objave 2021/S 158-418553 in na portalu javnih naročil dne 16. 8. 2021, pod št. objave JN005623/2021-B01, smo prejeli pisna vprašanja potencialnih ponudnikov v zvezi s pripravo ponudbe, na katera vam podajamo odgovore kot sledi:

**1. Vprašanje, prejeto 18. 8. 2021 ob 14:12**

Pozdravljeni.  
  
V zvezi z javnim naročilom JN005623/2021-B01 (Začetna integracija priseljencev) me zanima ali se obrazca ŠT.6\_pooblastilo ke za fizične osebe in ŠT.7\_POOBLASTILO ZA PRIDOBITEV POTRDILA IZ KAZENSKE EVIDENCE (gs) nanaša na podizvajalce ali prijavitelje razpisa (javnega naročila)?  
  
Hvala in lep pozdrav.

Odgovor:

Spoštovani.  
  
V zvezi s pooblastili za pridobitev podatkov iz kazenske evidence vam odgovarjamo, da bo naročnik pred oddajo javnega naročila, kot je določeno v III. poglavju razpisne dokumentacije (1.a – razlogi za izključitev), od ponudnika zahteval predložitev teh pooblastil za vse gospodarske subjekte, ki bodo sodelovali v postopku javnega naročanja, torej tudi za podizvajalce in ne le zgolj za prijavitelje.

**2. Vprašanje, prejeto 23. 8. 2021 ob 14:00**

Spoštovani!  
  
Zanima nas, zakaj pomurske regije ni navedene v razpisu oziroma, zakaj se razpis ne bo izvajal v pomurski regiji? Ali to pomeni, da UE Murska Sobota ni posredovala potrebnih podatkov o migrantih ali pa je podatke posredovala in izkazala premalo potreb?

Odgovor:

Spoštovani!

Razpisi se izvajajo glede na pridobljene trenutne podatke v zvezi s potrebami po izvedbi tečaja ZIP na določenem območju oziroma glede na število tujcev, ki tam prebivajo in bi »eventualno« potrebovali tečaj.

**3. Vprašanje, prejeto 24. 8. 2021 ob 16:40**

1. Prosimo da opredelite vsebine, metode, cilje ter znanja in veščine, ki so sestavni del »prilagojenega programa« za ranljive skupine (starejši od 60 let in osebe s posebnimi potrebami) iz točke II.4., 14. alineje razpise dokumentacije. Prosimo tudi, da objavite povezavo na javno dostopen dokument, s katerim je bil sprejet »prilagojeni program« iz te točke, ter celotno besedilo tega programa z vsemi dodatki, dopolnitvami ni spremembami in sporočite elektronski naslov teh objav.

2. Prosimo da opredelite celoten protokol preverjanja identifikacije predavateljev iz točke II.4., 16. alineje razpisne dokumentacije ločeno za preverjanje identifikacije v primeru izvajanja programa ZIP »v živo« in prek spleta; t.j. kdo, kdaj, kako in zakaj.

3. V primeru, ko ponudnik uporablja kapacitete drugih subjektov in so drugi subjekti- učitelji programa - fizične osebe oz. fizične osebe z dejavnostjo in se kot taki ne morejo vpisati v razvid, menimo, da je prišlo do napake pri razpisni dokumentaciji. Kot ponudniki smo do zdaj take učitelje prijavljali kot »drugi subjekti«, saj niso bili redno zaposleni pri nas. Ti učitelji ustrezajo strokovnemu pogoju iz razpisne dokumentacije glede izobrazbe ter dodatnega izobraževanja ZIP iz razpisne dokumentacije in so že od 2013 do zdaj izvajali program ZIP (učili) na podlagi ustreznih odločb in sklepov ter vpisov v program Ministrstva za notranje zadeve in Urada za oskrbo in integracijo migrantov. Vendar bi glede na zadevno razpisno dokumentacijo zdaj morali biti vpisani v razvid in izpolniti obrazec 4. Tega ne morejo izpolniti, saj niso vpisani v razvid, ker se kot fizične osebe niti ne morejo vpisati. Ker pri prejšnjem razpisu tega pogoja ni bilo (obrazec 4 za druge subjekte) in ker drugi subjekti nikakor ne morejo zadostiti temu pogoju (ker vpis v razvid zanje ni možen), menimo, da je prišlo do napake in da lahko fizične osebe ali fizične osebe z dejavnostjo prijavimo kot druge subjekte brez izpolnitve obrazca 4 oziroma tako, da za vsako tako osebo namesto obrazca 4 priložimo ustrezno potrdilo o opravljenem usposabljanju ZIP, ki ustreza izpolnjenemu strokovnemu pogoju iz razpisne dokumentacije. Če ne gre za napako, prosimo razložite kako naj se »drugi subjekt«, ki je fizična oseba ali fizična oseba z dejavnostjo, vpiše v razvid?

4. Ali je ponudnikova ponudba dopustna in pravilna oziroma ne obstajajo pogoji za izključitev in so pogoji za sodelovanje ustrezno izpolnjeni, če:

a) ponudnik izpolnjuje pogoj vpisa v razvid; tj. je vpisan v ustrezni javni razvid in

b) bo ponudnik kot svoj kader navedel fizične osebe ali fizične oseba z dejavnostjo, ki niso ponudnikovi zaposleni, s katerimi pa ima sklenjeno dolgoročno pogodbo o sodelovanje, katere predmet je poučevanje slovenskega jezika, kar vključuje vendar ni izključno vezano na izvajanje predmeta zadevnega javnega razpisa.

Odgovor:

Spoštovani!

1. Ker gre pri programu ZIP za tečaj namenjen priseljencem iz tretjih držav, ki imajo dovoljenje za bivanje v Republiki Sloveniji, naročnik spreminja razpisno dokumentacijo tako, da se v poglavju II. OPIS PREDMETA JAVNEGA NAROČILA IN ZAHTEVE NAROČNIKA, črta 15. alineja 4. točke razpisne dokumentacije.
2. Protokol identifikacije
   1. Kdo?

V primeru izvajanja programa ZIP v kontrolo izvajanja programa izvaja pooblaščena oseba naročnika (skrbnik pogodbe ali oseba s pooblastilom predstojnika).

* 1. Kdaj?

Pri predavanjih ZIP v živo je lahko kontrola izvajanja programa napovedana ali nenapovedana, in sicer kadarkoli v času izvajanja pogodbe. Pri izvajanju preko spleta pa naročnik zahteva dostop do povezave do programa najmanj en dan pred vključitvijo v prenos.

* 1. Kako?

Če program poteka v »živo«, pooblaščena oseba, ki izvaja kontrolo, med predavanje vstopi v predavalnico, pokaže pooblastilo, se na zahtevo predavatelja legitimira in enako zahteva od predavatelja. V kakšni obliki pa bo izvajalec zagotovil možnost legitimacije njegovih predavateljev, pa je njegova izbira.

V primeru poteka programa ZIP prek spleta (v izrednih razmerah) pa je izvajalec na zahtevo naročnika dolžan omogočiti mu vključiti se v program (mu pošlje povezavo), kjer pa je dovolj, da se na zahtevo pooblaščene osebe, predavatelja samo predstavi z imenom in priimkom.

* 1. Zakaj?

Kontrole se izvajajo zaradi preprečitve zlorab s strani izvajalcev programov, torej da se preveri ali predavanje res opravlja prijavljen predavatelj in ne npr. študent.

1. Ponudnik, ki se prijavlja, mora biti vpisan v razvid. V kolikor ponudnik v ponudbi uporabi zmogljivosti drugih subjektov (fizične osebe in fizične osebe z dejavnostjo), te osebe ne rabijo (niti ne morejo) biti vpisane v razvid, morajo pa izpolnjevati pogoje glede izobrazbe ter dodatnega izobraževanja ZIP. Pri oddaji ponudbe s podizvajalci pa morajo biti ti vpisani v razvid. Glede na navedeno naročnik spreminja razpisno dokumentacijo tako, da se v poglavju I. NAVODILA PONUDNIKOM ZA IZDELAVO PONUDBE IN ZAHTEVE NAROČNIKA, črta 3. alineja 34.c točke razpisne dokumentacije
2. Ponudnikova ponudba je dopustna, če je ponudnik vpisan v razvid vendar ni dovolj, da fizične osebe ali fizične osebe z dejavnostjo, ki niso ponudnikovi zaposleni, s katerimi pa ima sklenjeno dolgoročno pogodbo o sodelovanje, katere predmet je poučevanje slovenskega jezika, navede kot svoj kader, temveč mora te osebe navesti kot uporaba zmogljivosti (kapacitete) drugih subjektov.

**5. Vprašanje, prejeto 27. 8. 2021 ob 14:47**

Spoštovani,

vezano na izdajo Finančnega zavarovanja za resnost ponudbe nas zanima:

1. ali se lahko predloži finančno zavarovanje za resnost ponudbe kot varno elektronsko podpisan dokument, podpisan s kvalificiranim digitalnim potrdilom garanta?

2. v razpisni dokumentaciji v 21. točki pod odsekom Splošno navajate, da morajo kavcijska zavarovanja biti brezpogojna in plačljiva na prvi poziv. V vzorcu pa se garant zaveže "nepreklicno" k izplačilu ... Prosimo za navodilo ali dopišemo v besedilo garancije ..."Kot garant se s tem zavarovanje nepreklicno in brezpogojno zavezujemo, da bomo upravičencu na prvi poziv izplačali..... ali se strogo držimo vzorca.

Lep pozdrav,

Odgovor:

Spoštovani!

1. Finančno zavarovanje za resnost ponudbe se lahko priloži tudi kot varno elektronsko podpisan dokument s kvalificiranim digitalnim podpisom garanta.
2. V besedilo obrazca za zavarovanje za resnost ponudbe ni potrebno dopisovati besedila, zadostuje izpolnitev vzorca št. 1.

Dodatna pojasnila v zvezi s pripravo ponudbe in spremembe razpisne dokumentacije so sestavni del razpisne dokumentacije predmeta javnega naročila.

Lep pozdrav.

Mag. Katarina Štrukelj

direktorica

Objavljeno:

1. Spletna stran naročnika

2. Spletna stran enarocanje.si